



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 15.9.2014
COM(2014) 578 final

ANNEX 7

PŘÍLOHA

návrhu rozhodnutí Rady

**o uzavření Dohody o hospodářském partnerství mezi státy západní Afriky, ECOWAS a
WAEMU na jedné straně a Evropskou unií a jejími členskými státy na straně druhé**

PŘÍLOHA F

PROTOKOL TÝKAJÍCÍ SE ROZVOJOVÉHO PROGRAMU DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ (PAPED)

PREAMBULE

**STRANY DOHODY O HOSPODÁŘSKÉM PARTNERSTVÍ MEZI STÁTY ZÁPADNÍ
AFRIKY, ECOWAS A WAEMU NA JEDNÉ STRANĚ A EVROPSKOU UNIÍ A JEJÍMI
ČLENSKÝMI STÁTY NA STRANĚ DRUHÉ**

S OHLEDEM NA cíle uvedené v dohodě o hospodářském partnerství;

PŘESVĚDČENY o tom, že je nezbytné učinit z rozvojového programu dohody o hospodářském partnerství (PAPED) jeden z hlavních nástrojů k zajištění rozměru rozvoje dohody o hospodářském partnerství mezi západní Afrikou a Evropskou unií;

BEROUC E NA VĚDOMÍ závěry Rady Evropské unie ze dne 10. května 2010 a ze dne 17. března 2014, které vítají PAPED a uznávají význam mechanismů, jež mají regionu západní Afriky pomoci reagovat na potřeby související s přizpůsobením se a s úpravami v hospodářské, sociální a daňové oblasti, a odhady finančních prostředků, které byly k těmto datům na činnosti související s programem PAPED k dispozici ze všech finančních nástrojů;

PŘEJÍCE SI upřesnit prostřednictvím přílohy, která bude tvořit nedílnou součást dohody o hospodářském partnerství, a v souladu s příslušnými zásadami způsoby provádění a podpory PAPED,

SE DOHODLY takto:

KAPITOLA I - CÍLE A ZÁSADY

Článek 1

Cíle

1. Cílem tohoto protokolu je upřesnit způsoby provádění rozvojového programu dohody o hospodářském partnerství (PAPED) na základě ustanovení části III dohody. Toto provádění proběhne v duchu partnerství, v rámci podpory úsilí regionu západní Afriky o uskutečnění cílů, jež byly stanoveny v dohodě o hospodářském partnerství a v dohodě z Cotonou.
2. V souladu s ustanoveními článku 57 dohody se musí provádění PAPED zaměřit zejména na:
 - a) rozrůznění a navýšení výrobních kapacit;
 - b) rozvoj obchodu mezi regiony a usnadnění přístupu na mezinárodní trhy;
 - c) zlepšení a posílení vnitrostátních a regionálních obchodních infrastruktur;
 - d) provedení nezbytných úprav a zohlednění dalších potřeb souvisejících s obchodem;
 - e) provedení a následné posouzení dohody o hospodářském partnerství regionem západní Afriky.

Článek 2

Zásady

1. Strany se zavazují, že budou provádět tento protokol s ohledem na mezinárodně dohodnuté závazky ohledně účinnosti rozvojové pomoci a na cíle, strategie a priority rozvoje regionu západní Afriky, a to jak na celostátní, tak na regionální úrovni. Zohledněna bude zejména zranitelnost vnitrozemských a ostrovních zemí a rovněž specifické potřeby zemí, jež v nedávné době prodělaly nějaký konflikt.
2. V rámci plnění cílů dohody o hospodářském partnerství a provádění tohoto protokolu potvrzují strany tyto zásady a opětovně se k nim zavazují:
 - a) soulad mezi vyjádřenými potřebami a financováním;
 - b) přizpůsobení a předvídatelnost pomoci ve smyslu Pařížské deklarace o účinnosti pomoci a akčního programu z Akkry;
 - c) udržitelnost zdrojů ve smyslu čl. 2 odst. 3 dohody;
 - d) účinnost, soudržnost a koordinace činností;
 - e) subsidiarita mezi regionální a celostátní úrovní;
 - f) víceleté programování činností plánovaných v PAPED.

KAPITOLA II - ZPŮSOBY PROVÁDĚNÍ PAPED

Článek 3

Příprava programů

1. PAPED se provádí podle orientačního plánu činností uvedeného v operačních plánech upřesňujících prioritní činnosti regionu západní Afriky na celostátní i regionální úrovni, předběžné náklady a harmonogram provádění. Operační plány se vypracují na základě participativního postupu a v dialogu s technickými a finančními partnery na každé prováděcí období, a to podle rámcového dokumentu PAPED.
2. Podle článku 54 dohody se příprava programů podpory Evropské unie provádí pro Evropské rozvojové fondy (ERF) v souladu s ustanoveními dohody z Cotonou a národních a regionálních orientačních programů. Příprava programů podpory, kterou poskytují členské státy Evropské unie, se provádí v souladu s ustanoveními jejich příslušných dvoustranných nástrojů spolupráce. Pokud jde o ostatní nástroje, provádí se v souladu s jejich příslušnými právními základy.
3. Operační programy jsou dostatečně flexibilní, aby zajistily trvalý soulad činností s cíli PAPED a aby zohledňovaly změny, k nimž může dojít v situaci států a regionálních organizací. Za tímto účelem přistoupí strany k periodické revizi plánů.
4. Strany se dohodly, že se budou snažit o součinnost a doplňkovost činností PAPED a jiných programů podpory obchodu ve fázích přípravy, provádění, sledování a hodnocení, včetně provádění pracovního ujednání.
5. Strany si v rámci postupů zmíněných v článku 54 dohody ujednaly předběžné plány financování související s operačními plány, jež vycházejí z dialogu, jehož se účastní ostatní techničtí a finanční partneři a jehož závěry jsou vypracovány společně a podepsány stranami západní Afriky a Evropské unie.

6. Strana západní Afriky se zavazuje, že zajistí soudržnost mezi prováděním PAPED na jedné straně a svými politikami a strategiemi hospodářského a odvětvového rozvoje a svými nástroji plánování rozpočtu na straně druhé.

KAPITOLA III - ZPŮSOBY FINANCOVÁNÍ

Článek 4

Zdroje financování

1. Způsoby financování ze strany Evropské unie a jejích členských států jsou popsány v článku 54 dohody.
2. Strana západní Afriky k provádění PAPED přispívá, a to i finančně.
3. V rámci spolupráce zmíněné v čl. 54 odst. 4 dohody pomáhají Evropská unie a její členské státy hledat potřebné doplňkové financování zejména tím, že zprostředkují příspěvky jiných dárců.

Článek 5

Výše financování

1. V rámci článků 3 a 4 tohoto protokolu a části III dohody se strany zavazují uvolnit zdroje na financování víceletých operačních plánů.
2. Orientační výše financování, kterou má přispět evropská strana na každý víceletý plán, se sdělí straně západní Afriky na začátku období, s výhradou trvání programových cyklů nástrojů spolupráce využívaných za tímto účelem, v souladu s čl. 3 odst. 5 tohoto protokolu.
3. Před skončením každého období provádění operačních plánů zhodnotí strany úroveň provádění programů, stupeň uskutečnění závazků a úroveň čerpání finančních prostředků. Toto společné hodnocení slouží jako základ pro orientaci operačních plánů na další období.
4. Smíšená rada dohody o hospodářském partnerství mezi západní Afrikou a Evropskou unií přezkoumá veškeré otázky týkající se rozvojových aspektů dohody a udílí vhodná doporučení k jejímu účinnému provádění.

Článek 6

Způsobilost pro financování

K financování v rámci PAPED jsou s výhradou ustanovení zvláštních nástrojů spolupráce mobilizovaných za tímto účelem způsobilé následující subjekty a organizace (výčet není vyčerpávající). Jedná se o:

- a) státy západní Afriky a jejich části;
- b) organizace pro místní integraci (ECOWAS, WAEMU) a rovněž jejich specializované struktury;

- c) jiné mezivládní organizace, k nimž náleží jeden nebo několik států západní Afriky, včetně organizací sdružujících státy, které nenáleží k západní Africe, ale které státy západní Afriky nebo dvě uvedené regionální organizace pověřily;
- d) smíšené subjekty zřízené státy západní Afriky a Evropskou unií k provádění určitých konkrétních cílů;
- e) veřejné nebo poloveřejné národní a/nebo regionální agentury a finanční instituce a rozvojové banky států západní Afriky; společnosti, podniky a jiné subjekty soukromého sektoru států nebo regionu západní Afriky;
- f) finanční zprostředkovatelé západní Afriky, kteří poskytují, podporují a financují soukromé investice ve státech západní Afriky;
- g) nestátní činitelé států západní Afriky.

Článek 7

Regionální fond dohody o hospodářském partnerství

1. V souladu s ustanoveními článku 61 dohody zřídí strana západní Afriky po konzultaci s technickými a finančními partnery regionální fond dohody o hospodářském partnerství, jehož cílem bude uvolňovat, směřovat a koordinovat zdroje Evropské unie, západní Afriky a jiných dárců v souvislosti s PAPED. Oblasti působnosti regionálního fondu dohody o hospodářském partnerství jsou tytéž, jaké pokrývá PAPED.
2. Aniž jsou dotčena ustanovení odstavce 1 tohoto článku, mohou se strany dohodnout na jiném mechanismu nebo způsobu financování PAPED. Strany případně zavedou postupy odpovídající Pařížské deklaraci o účinnosti pomoci, aby zajistily zjednodušené, účinné a rychlé provádění pomoci.

KAPITOLA IV

PROVOZNÍ USPOŘÁDÁNÍ

Článek 8

Provozní uspořádání

1. S ohledem na své závazky, pokud jde o účinnost pomoci, zavede strana Evropské unie řádné provozní uspořádání v souladu s institucionálními ustanoveními dohody o hospodářském partnerství, jehož úkolem bude zajistit v rámci své podpory PAPED zejména tyto funkce:
 - a) koordinaci evropské podpory v souladu s kodexem chování Evropské unie ohledně rozdělení práce v oblasti rozvojové politiky;
 - b) sledování poskytované pomoci;
 - c) dialog se zúčastněným stranami o provádění PAPED a o příslušných politikách a strategiích hospodářského rozvoje a odvětvových politikách a strategiích;
 - d) uvolnění zdrojů v souladu s článkem 54 dohody;

- e) rovnováhu a přiměřenost mezi potřebami, podporou a zdroji financování.
2. Strana západní Afriky zavede řádné provozní uspořádání v souladu s institucionálními ustanoveními dohody o hospodářském partnerství, jehož úkolem bude zajistit provádění činností v rámci PAPED v synergii s prováděním agendy pro regionální integraci, zejména provedení regionálních politik států a uplatnění regionálního rámce právních předpisů a jeho sledování.

KAPITOLA V – ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 9

Hodnocení

1. Strany zajistí hodnocení PAPED v takové periodicitě, na jaké se dohodnou. Základními prvky tohoto hodnocení jsou strategický rámec PAPED, jeho plán činností a operační plány.
2. V rámci Střediska pro sledování konkurenceschopnosti, které zavádí článek 61 dohody, definují strany společně ukazatele výstupů a výsledků týkající se zejména účinků a dopadů dohody o hospodářském partnerství a PAPED v regionu západní Afriky mimo jiné na konkurenceschopnost a diverzifikaci výroby, investice, regionální obchod, obchod s Evropskou unií a zbytkem světa, zejména vývoz zpracovaných produktů a služeb ze strany západní Afriky, zaměstnanost a z širšího hlediska na hospodářský a sociální rozvoj států západní Afriky.
3. Podle ustanovení části III dohody využívají strany společně definované ukazatele k tomu, aby našly synergii mezi rytmem provádění závazků přijatých stranou západní Afriky na jedné straně a pokrokem dosaženým v provádění činností a programů v rámci PAPED na straně druhé.

Článek 10

Revize protokolu

Změny a revize tohoto protokolu se řídí stejnými pravidly a postupy, jaké stanoví článek 111 dohody.